FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 190 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Comté de Quebec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Odilon Allard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If (single, married, widowed, divorced or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou debours de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "mill," "mine," "factory," "office," "shop," "farm," "foundry," "log drive," "mill driver," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "au moulin," "à la mine," "à la fabrique," "au bureau," "au magasin," "à la ferme," "à la fonderie," "à la drave," "conducteur de moulin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from all other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance against. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 for persons over 15 years of age at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans, au collège ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Alméria	"	F	fille	C	Mars	1905	8	Québec			Français	Canad-	"																	10	"	"	Fran			
2		" Odilon	"	M	fils	C	Juin	1905	6	"			"	"	"																	10	"	"	"			
3	37	37 Gaillard Philomène	"	F	Chef	V	Juillet	1842	69	"			"	"	"	Cultivateur	2-0-00			P.C													"	"	"			
4		" Alphonse	"	M	fils	C	Octobre	1865	42	"			"	"	"	aucun	rien																"	"	"			
5		" Rose	"	F	fille	C	Décembre	1874	37	"			"	"	"	"	"																"	"	"			
6		" Almeda	"	F	fille	C	Janvier	1888	28	"			"	"	"	Institutrice	9-0-00		Emp		Ecole Publique	40		25		140						"	"	"			
7	38	38 Perrault Paul	"	M	Chef	M	Juin	1859	52	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			P.C												"	"	"			
8		" Marie Louise	"	F	fille	C	Décembre	1890	21	"			"	"	"	aucun	rien																"	"	"			
9	39	39 Guillaume Joseph	"	M	Chef	M	Janvier	1879	32	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			P.C												"	"	"			
10		" Héroldas	"	F	Epouse	M	Juillet	1886	25	"			"	"	"	aucun	rien																"	"	"			
11		" Marise	"	F	Orse	V	Mars	1850	61	"			"	"	"	"	"																"	"	"			
12		" Yvonne	"	F	fille	C	Avril	1908	3	"			"	"	"																		Non	Non	"			
13		" Bernadette	"	F	fille	C	Août	1909	2	"			"	"	"																		"	"	"			
14		" Lucie	"	F	fille	C	Novembre	1910	1	"			"	"	"																		"	"	"			
15	40	40 Bédard Fernand	"	M	Chef	C	Juin	1870	41	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			P.C												Oui	Oui	"			
16		" Elise	"	F	Soeur	C	Août	1861	49	"			"	"	"	aucun	rien																"	"	"			
17	41	41 Parent Jos. Edouard	"	M	Chef	M	Mai	1871	38	"			"	"	"	Cultivateur	Commerçant			P.C											4900	00	171	"	"	"			
18		" Anna	"	F	Epouse	M	Décembre	1878	32	"			"	"	"	aucun	rien																"	"	"			
19		" Bernadette	"	M	fils	C	Juillet	1900	10	"			"	"	"																450	10	4	10	"	"	"			
20		" Françoise	"	F	fille	C	Sept.	1902	9	"			"	"	"																		10	"	"	"			
21		" Antoinette	"	F	fille	C	Décembre	1903	8	"			"	"	"																		10	"	"	"			
22		" Marie Anne	"	F	fille	C	Mai	1904	6	"			"	"	"																		10	"	"	"			
23		" Philippe	"	M	fils	C	Avril	1906	4	"			"	"	"																		10	Non	Non	"			
24		" Paul Emile	"	M	fils	C	Novembre	1908	3	"			"	"	"																			Non	Non	"			
25		" Marie	"	M	fils	C	Juin	1910	2	"			"	"	"																			"	"	"			
26		" Gabrielle	"	F	fille	C	Juillet	1910	1	"			"	"	"																			"	"	"			
27		Légaré Ambroise	"	M	Famille	C	Juin	1850	21	"			"	"	"	Fermier de ferme	3-0-00		Emp		Ship on built	52		60		316				1500	21	2.5		Oui	Oui	"			
28	42	42 Bédard Alphonse	"	M	Chef	M	Janvier	1841	69	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			P.C												"	"	"			
29		" Victorienne	"	F	Epouse	M	Novembre	1846	63	"			"	"	"																		"	"	"			
30		" Georges	"	M	fils	M	Sept.	1880	29	Etats Unis			"	"	"	Journalier	0000																"	"	"			
31		" Marie Louise	"	F	Orse	M	Juin	1890	21	Nouv. Ecosse			"	"	"	"	"																"	"	"			
32		" Marie Blanche	"	F	fille	C	Sept.	1890	21	Etats Unis			"	"	"	"	"																"	"	"			
33		" Alberic	"	F	fille	C	Sept.	1891	22	" "			"	"	"	"	"																"	"	"			
34	43	43 Bédard Barthélemi	"	M	Chef	M	Mars	1844	67	Nouv. Ecosse			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			P.C													"	"	"			
35		" Bélonie	"	F	Epouse	M	Octobre	1859	51	" "			"	"	"	aucun	rien																"	"	"			
36		" Barthélemi	"	M	fils	M	Avril	1880	31	" "			"	"	"	aucun	0-0-00			P.C											250	0 ~~750~~	5		"	"	"			
37		" Ephrem	"	F	Orse	M	Juillet	1880	31	Etats Unis			"	"	"	"	"																"	"	"			
38		" Léda	"	F	fille	C	Août	1898	13	Nouv. Ecosse			"	"	"	"	"																"	"	"			
39		" Edmond	"	M	fils	C	Octobre	1907	6	" "			"	"	"	"	"																10	"	"	"			
40		" Ernest	"	M	fils	C	Octobre	1908	5	" "			"	"	"	"	"																	Non	Non	"			
41		" Paul Emile	"	M	fils	C	Janvier	1908	3	" "			"	"	"	"	"																	"	"	"			
42		" Yvonne	"	F	fille	C	Janvier	1909	2	" "			"	"	"																			"	"	"			
43		" Jeanne	"	M	fille	C	Mai	1911	12	" "			"	"	"																			"	"	"			
44	44	44 Bédard Arthur	"	M	Chef	M	Décembre	1880	30	" "			"	"	"	Cultivateur	0-0-00			P.C													Oui	Oui	"			
45		" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1889	42	" "			"	"	"	aucun	rien																"	"	"			
46		" Antonio	"	M	fils	C	Août	1904	7	" "			"	"	"																100	7	5	10	"	"	"			
47		" Léopold	"	M	fils	C	Août	1905	6	" "			"	"	"																100	6	5	10	"	"	"			
48		" Edouard Henri	"	M	fils	C	Août	1906	5	" "			"	"	"																200	5	7	10	"	"	"			
49		" Rosalinda	"	M	fils	C	Sept.	1907	4	" "			"	"	"																200	4	8		~~Non~~ Oui	~~Non~~ Oui	"			
50		" Marie Anne	"	F	fille	C	Octobre	1908	3	" "			"	"	"																			"	"				

7800 — 129